

RY492905

上冷藏下冷凍冰箱

zh-tw 目錄

重要安全須知	4	設定語言	19
關於此說明書	4	恢復為原廠設定	19
爆炸危險	4	開啟或關閉示範模式	19
觸電危險	4	睡眠模式	20
凍傷危險	4	自動開門裝置	20
受傷危險	4	開啟或關閉冷凝防護	21
火災危險/冷媒造成的危險	5	家用網路	21
火災危險	5	自動清潔鎖屏	21
避免造成兒童和身心障礙人士危害的風險	5		
財物損失	5	警報	21
重量	5	箱門警報	21
		溫度警報	21
使用規定	6		
		Home Connect	22
環境保護	6	建立 Home Connect	22
廢棄包材處理	6	冷藏電器 連線到 Home Connect APP	22
舊機器處理	6	安裝 Home Connect 軟體更新	23
		客戶服務存取	23
安裝與連接	7	刪除網路設定	23
產品清單	7	資料保護的 提示說明	23
技術資料	7	符合性聲明	23
安裝機器	7		
嵌入式櫥櫃	7	冷藏室	24
並排安裝	7	貯存時請注意	24
節約能源	8	請注意冷藏室的冷卻區	24
第一次使用前	9	配有濕度調節器的蔬果盒	24
連接水源	9	冰溫室	24
連接電源	9		
		冷凍室	25
了解本機	10	冷凍能力	25
雙門冰箱	10	請充分利用 冷凍容量	25
三門冰箱	11	購買冷凍食品	25
操作元件	12	請注意食品分類	25
配件	13	冷凍新鮮食物	25
		將冷凍食品解凍	26
操作本機	16		
開機	16	清潔	26
關機並停用	16	清潔顯示螢幕	26
設定溫度	16	清潔機器內部	26
急速冷藏	16	清潔配件	26
急速冷凍	17	不鏽鋼表面保養說明	26
清潔鎖屏	17		
假期模式	17	異味	27
開啟或關閉製冰	17	更換氣味濾除器	27
Eco 模式	17		
重設過濾器計數器	18	噪音	28
自檢功能	18	正常噪音	28
設定操作面板的亮度	18	避免噪音	28
設定螢幕顯示	18		
設定觸控區顏色	18	照明	28
設定觸控區音調	18		
設定觸控區音量	18	如何處理故障？	29
設定信號聲音量	18	冰箱	29
開啟或關閉過濾器計數器	19	製冰器	30
開關箱門時的調光	19		
設定溫度單位	19		

客戶服務	31
機器自檢	31
故障時的送修與服務諮詢	31

重要安全須知

本機符合電器相關的安全規定，並採取有效措施抑制無線電干擾。

出廠時已檢驗冷媒管路無溢漏狀況。

關於此說明書

- 請詳閱並遵循使用暨安裝說明書。說明書中有關於機器重要的安裝、使用以及保養等資訊。
- 對於因忽略使用暨安裝說明書中的提示說明和警告而不當使用機器，製造商概不承擔任何責任。
- 請保留這些說明文件以便日後參考，若冰箱所有權變更，說明文件請一併轉讓。

爆炸危險

- 請勿於機器內部使用電器（例如熱水器或製冰器）。
- 請勿將含有易燃推進氣體（例如噴霧罐）或含有易爆物質的產品貯存於機器內。
- 高濃度的酒類需確實密封且直立放置。
- 根據製造商的說明，請勿進行加速除霜的額外措施。

觸電危險

不當安裝和維修可能造成用戶相當大的危險。

- 安裝本機時，請確保電源線未受到擠壓或損壞。
- 若電源線損壞：請立即切斷機器的電源。
- 請勿使用多位插座、延長線或轉接器。
- 機器僅能由製造商、客戶服務或受過類似資格的人員進行維修。
- 僅限使用製造商所提供的原廠零件。
這些零件皆由製造商保證符合安全要求之規定。

凍傷危險

- 請勿立即食用從冷凍室取出的冷凍食品。
- 避免皮膚接觸冷凍室的冷凍食品、冰塊以及配管時間過長。

受傷危險

罐裝的碳酸飲料可能有爆裂的危險。
請勿將罐裝的碳酸飲料貯存在冷凍室。



火災危險/冷媒造成的危險

製冷迴路的配管內流有少量、環保但可燃的冷媒（R600a）。它不會破壞臭氧層，也不會造成溫室效應。若冷媒外洩，可能造成眼睛灼傷或起火的危險。

- 請勿損壞冷媒配管。

若冷媒配管損壞：

- 請將機器週遭的明火或火源移除。
- 請保持空間通風順暢。
- 關機並拔掉電源插頭。
- 請聯絡客戶服務。



火災危險

便攜式多位插座或便攜式電源可能會過熱並導致火災。
請勿在本機後方放置多位插座或便攜式電源。

避免造成兒童和身心障礙人士危害的風險

危害對象包括：

- 兒童、
- 有身心或感官障礙的人士、
- 對機器安全操作無足夠知識的人士。

措施：

- 確保兒童和身心障礙的人士能了解危險。
- 兒童及身心障礙人士只能在對其安全負責的人員監督或指導下操作本機。
- 僅限 8 歲以上的兒童使用本機。
- 請監督兒童清潔及保養本機。
- 請勿讓兒童玩弄本機。

窒息危險

- 若機器配有門鎖：請將鑰匙放在兒童無法取得的位置。
- 請勿讓兒童接近包裝材料及其零件。

財物損失

為避免財物損失：

- 請勿倚靠或踏在底座、貯藏室或箱門上。
- 請保持塑膠零件及箱門封條處無油脂。
- 拔插頭時，請勿直接拉電源線。

重量

本機非常重。安裝和搬運本機時至少需要 2 人。

→ "安裝地點"第 7 頁

使用規定

使用本機

- 僅限於食物的冷藏和冷凍及製冰。
- 僅限家庭及非商業環境使用。
- 僅按照本說明書之規定。

本機適合在海拔最高 2,000 公尺以下使用。

環境保護

廢棄包材處理

所有的包裝材料均為可回收的環保材質：

- 請以環保的方式處理廢棄包裝材料。
- 請向經銷商或環保管理單位洽詢適當處理的方式。

舊機器處理

藉由環保處理可回收有利用價值的原物料。

 **警告 – 兒童可能會將自己鎖在機器內，並有窒息的危險！**

- 請勿取出層板和貯藏盒，以防止孩童爬入機器內。
- 請勿讓兒童靠近舊機器。

注意！

冷媒和有害氣體可能會外洩。

請勿損壞冷媒迴路的配管及絕緣體。

- 1 拔下電源插頭。
- 2 切斷電源線。
- 3 請將廢棄機器進行專業回收。



本機已根據歐盟法令 2012/19/EU 關於電氣和電子設備之規定（報廢電子電氣設備，WEEE）進行了標記。

該法令是在全歐盟範圍內有關廢棄設備回收處理和再生利用的有效法律依據。

安裝與連接

產品清單

開箱後，請檢查所有零件是否在運輸途中發生損壞。

若您發現問題，請聯絡您購買機器的經銷商或者聯絡本公司客戶服務。

→ "客戶服務"第 31 頁

產品清單應包含下列部分：

- 嵌入式機器
- 配件（依機型而定）
- 安裝零件
- 使用說明書
- 安裝說明書
- 客戶服務手冊
- 保固卡
- 關於耗電量和噪音的資訊

技術資料

有關冷媒、淨容量以及其他技術資訊，請查看規格銘板的說明。

→ "了解本機"第 10 頁

安裝機器

安裝地點

機器的冷媒越多，安裝機器的空間也要越大。若安裝空間過小，冷媒洩洩時便會產生可燃的混合氣體。

每 8 公克的冷媒，安裝空間至少就要多出 1 立方公尺。您機器上的冷媒量標示於機器內部的規格銘板上。

→ "了解本機"第 10 頁

機器的重量將視機型而定，最重可達 460 kg。地面必須穩固，不得有下陷的情況。若有必要，請強化地面。

允許的室內溫度

允許的室內溫度取決於機器的氣候類別。

請參考規格銘板上對於氣候類別的說明。

→ "了解本機"第 10 頁

氣候類別	允許的室內溫度
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C

本機在所允許的室內溫度下，運轉功能才會齊全。

若機器屬於氣候類別 SN，卻安裝在較低的室內溫度下，可能造成機器損壞，除非將室內溫度提高 5 °C 才能排除危害。

嵌入式櫥櫃

室角必須符合下列條件：

- 防傾角必須安裝
- 室角深度至少 610 公厘，提供齊平安裝應為 635 公厘
- 呈正方形
- 平穩 - 側壁和天花板必須至少 16 公厘厚，並確保連接到地板或牆壁
- 縮短側壁的深度至少 100 公厘

並排安裝

請注意安裝說明書內有關並排安裝的要求。

若機器之間有必要設分隔牆，其寬度必須至少為 16 公厘。

節約能源

若您遵循以下提示說明，您的機器將節省更多能源。

提示： 配件安裝位置不得影響機器的能源消耗。

安裝機器

機器應避免陽光直射。	本機在環境溫度較低的地方啟動製冷才比較不頻繁，並藉此減少耗電量。
安裝機器儘可能遠離加熱器、爐灶以及其他熱源：	
距離感應爐或瓦斯爐至少 3 公分。	
距離油爐或煤爐至少 30 公分。	若散去該處的熱空氣，機器製冷運轉較少且耗電量也會因此減少。
選擇安裝地點的室溫約 20 °C。	
請勿將通風口覆蓋或堵塞。	
平常請保持空間通風。	

使用機器

門開啟的時間應儘量縮短。	機器內空氣的溫度才不會大幅上升。機器啟動製冷運轉較少，耗電量也會減少。
請從保冷袋中取出購買的食物，並迅速放入冰箱內。	
請先讓熱食和熱飲冷卻，然後再放入冰箱內。	
放入冷藏室解凍的冷凍食品，可利用冷凍食品本身的低溫幫助冷藏室保持溫度。	可以使空氣循環且濕度保持恆定。機器啟動製冷運轉較少，耗電量也會減少。
請在食物和冰箱後壁之間留有一定的空間。	
將食物密封包裝。	
請勿將通風口覆蓋或堵塞。	若散去該處的熱空氣，機器的耗電量更低。
請每年一次清理通風口的灰塵。	

第一次使用前

- 1 請拿出相關資料，並將膠帶以及保護膜移除。
- 2 清潔機器。
→ "清潔"第 26 頁

連接水源

注意！

- 本機的安裝和連接必須由專業人員根據所附的安裝說明書進行。
- 為了防止機器受到損壞且保證本機正常運行，僅限將本機連接到自來水管上。
- 為了防止水漬損害，務必安裝截止閥。

自來水管的水壓

注意！

為了防止機器受到損壞，若水壓超過最大值，務必在自來水連接和軟管組件之間安裝壓力限制器。

提示：水壓過低時，則將損壞本機相應的功能。

- 最低 0.2 Mpa (2 巴／29 磅力/平方英寸)
- 最高 0.8 Mpa (8 巴／116 磅力/平方英寸)

連接電源

注意！

不要將本電器連接到省電插頭。

提示：您可將本電器連接到主電源控制及正弦波控制的變流器。

主電源控制變流器用於直接與國家電網系統連接的光電系統。正弦波控制的變流器必須用於隔離應用上。隔離應用包括未與國家電網系統直接連接的船上或山中小屋等。

- 1 機器安裝後，請等待約 1 小時再進行電源連接，以避免損害壓縮機。
- 2 透過符合相關規定安裝的插座連接本機。
插座必須符合下列數據：

插座類型	220 伏... 240 伏
保護接地導線	50 赫茲... 60 赫茲
保險絲	10 安培... 16 安培

歐洲以外的地區：檢查機器所提供的額定電流類型是否匹配當地的供電系統。規格銘板上提供關於本機的相關資料。

→ "了解本機"第 10 頁

- 3 本機根據高壓電流之規定，配有額外保護裝置。這對於之前不具有額外保護裝置，但已進行更換的機器同樣也適用。

故障發生時，額外保護裝置將保護用戶以防止危險的觸電。

在 1975 年 4 月 1 日以前所建造的住宅建築，廚房和洗衣間的所有插座皆有額外加以確保安全。

在 1975 年 4 月 1 日以前所建造的住宅公寓，插座上應具有故障斷路器確保機器連接插座時的額外保護裝置。

這兩種情況均適用於以下內容：

在用於三腳插頭的插座上，電線必須以綠色／黃色絕緣層連接接地端子（標記為 ⊕-417-IEC-5019-a）。

兩腳插頭必須用於提供給兩腳插頭的插座。有黃綠色絕緣層的導線應儘可能地在靠近插頭的地方截斷。

至於其他所有的情況，應由合格的電工檢測儀器檢查，查看機器應如何安裝完善的額外保護裝置。

「電氣委員會」建議，有故障斷路器的保護裝置必須產生 0.03 安培的觸發額定值。

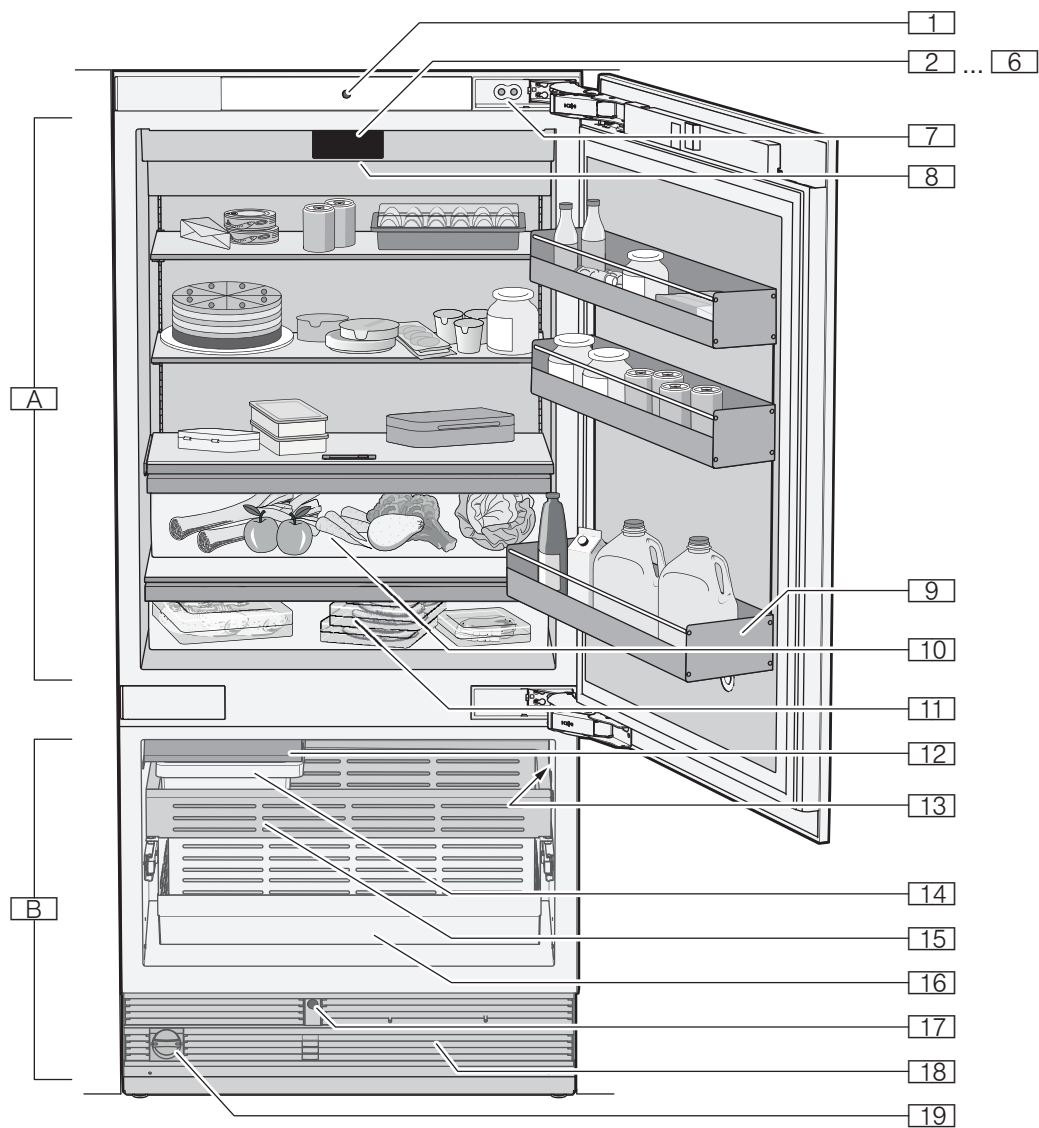
- 4 電源插座必須安裝在本機附近。
安裝本機後也須易於接近插座。

警告 – 觸電危險！

若電源線長度不足，切勿使用多位插座或延長線。請聯絡客戶服務，諮詢合適的替代方案。

了解本機

雙門冰箱



A 冷藏室

B 冷凍室

1 冷藏室自動開門裝置

2...6 操作元件

7 門弓器

8 電源開關

9 高瓶層架

10 配有濕度調節器的蔬果盒

11 冰格

12 製冰器

13 規格銘板

14 貯冰盒

15 冷凍貯藏盒

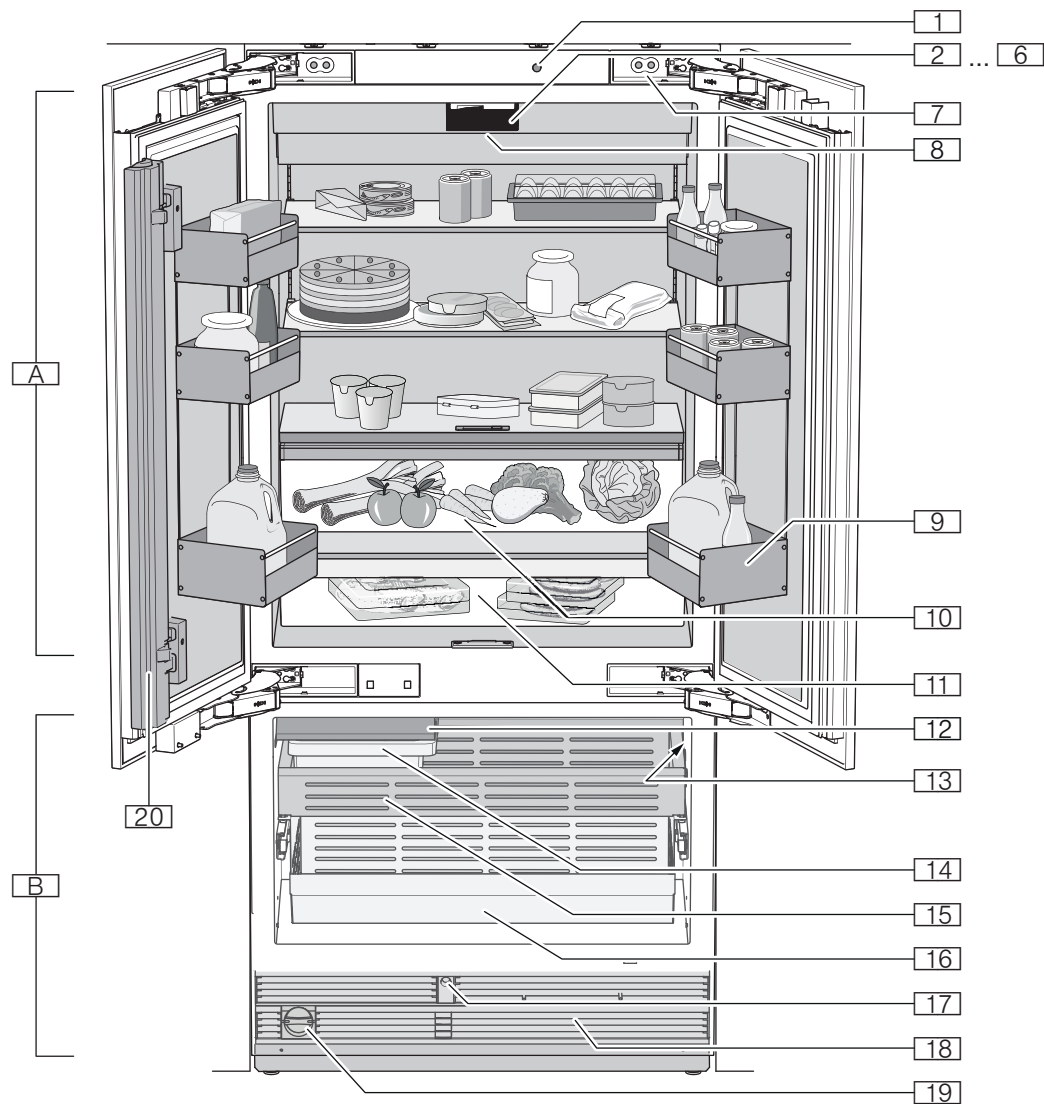
16 冷凍貯藏盒 (大)

17 冷凍室自動開門裝置

18 通風口

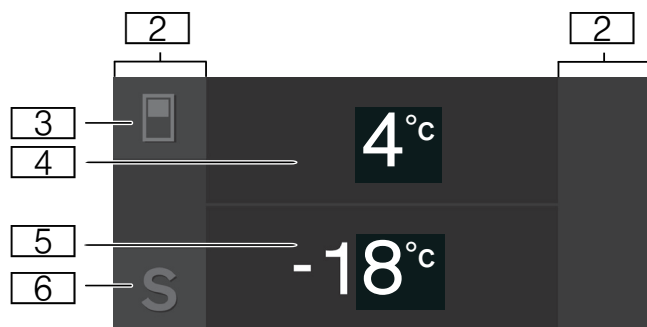
19 微粒過濾器

三門冰箱



- | | | | |
|-----------|-------------|------|------------|
| [A] | 冷藏室 | [15] | 冷凍貯藏盒 |
| [B] | 冷凍室 | [16] | 冷凍貯藏盒 (大) |
| [1] | 自動開門裝置 | [17] | 冷凍室自動開門裝置 |
| [2]...[6] | 操作元件 | [18] | 通風口 |
| [7] | 門弓器 | [19] | 微粒過濾器 |
| [8] | 電源開關 | [20] | 配備冷凝防護的門立柱 |
| [9] | 高瓶層架 | | |
| [10] | 配有濕度調節器的蔬果盒 | | |
| [11] | 冰格 | | |
| [12] | 製冰器 | | |
| [13] | 規格銘板 | | |
| [14] | 貯冰盒 | | |

操作元件



- 2 觸控區
觸控區下方有感應器。在圖標上點擊調出相應的功能。
- 3 按鍵
打開更改溫度的選單。
- 4 冷藏室溫度顯示
顯示設定的溫度（以 °C/°F 表示）。
- 5 冷凍室溫度顯示
顯示設定的溫度（以 °C/°F 表示）。
- 6 按鍵 **S**
打開主選單。

主選單

如需打開主選單，請觸按按鍵 **S**。

主選單包括：

- 基本設定
- 清潔鎖屏
- 假期模式
- 製冰
- Eco 模式
- 重設過濾器計數器
- 自檢功能
- 睡眠模式（若已啟用）

→ "操作本機"第 16 頁

基本設定選單

進入選單 **基本設定**：

- 1 觸按按鍵 **S**。
- 2 透過按鍵 **<** 滾動瀏覽選單選項 **基本設定**。
- 3 透過按鍵 **✓**，打開選單。

在選單 **基本設定** 中將包括以下子選單和設定選項：

- 亮度
- 螢幕顯示
- 觸控區顏色
- 觸控區音調
- 觸控區音量
- 信號聲音量
- 過濾器計數器
- 開關箱門時的調光
- 溫度單位
- 語言
- 原廠設定
- 示範模式
- 睡眠模式
- 冷藏室自動開門裝置
- 冷凍室自動開門裝置
- 冷凝防護（僅限三門冰箱）
- 家用網路
- 自動清潔鎖屏

→ "操作本機"第 16 頁

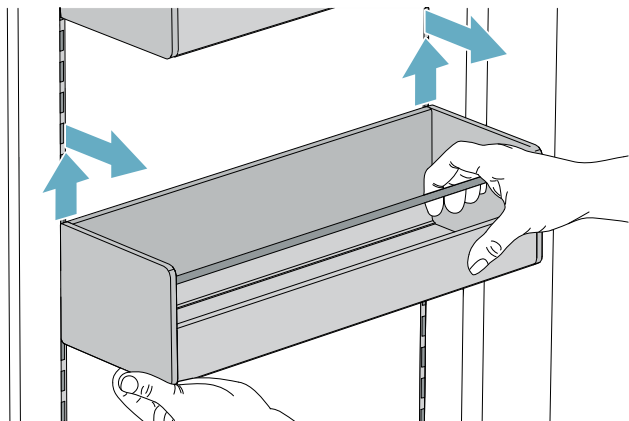
配件

(並非所有的機型)

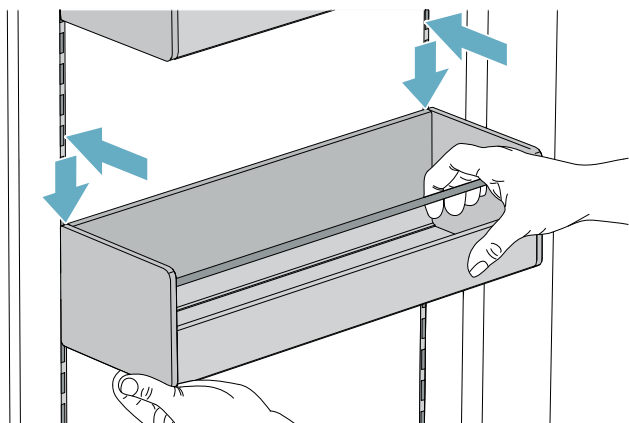
層架

您可以取出層架，並自由變化高度：

- 將層架往上提高，然後取出。

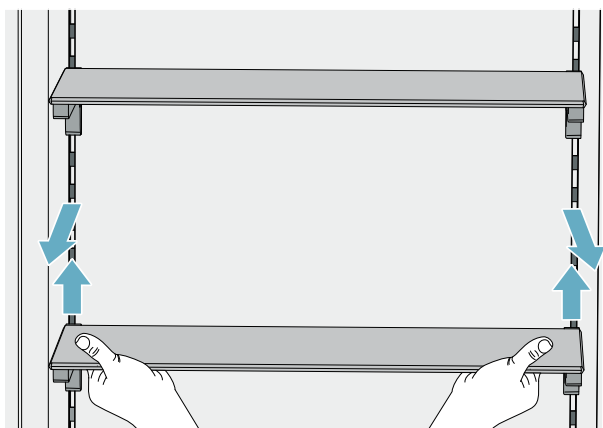


- 可視需求清潔層架，並小心重新插回同一位置或另一個新位置。



層板

您可以取出並自由變化層板：



- 1 抬起並取出層板。
- 2 在層板背面插入掛鉤時，請在同一高度插入，從而使層板高度一致。

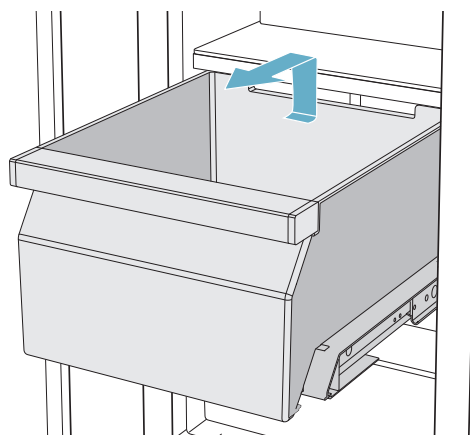
提示：

請小心插入層板，避免刮傷機器。

貯藏盒

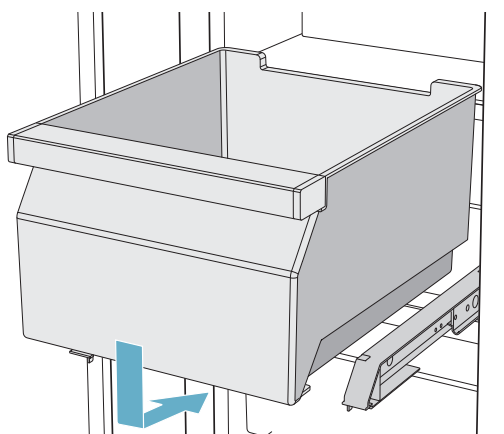
您可以按如下方式取出貯藏盒：

- 將貯藏盒向後壓，
- 抬起貯藏盒後方，再將其取出。



您可以按如下方式插入貯藏盒：

- 將伸縮導軌完全拉出
- 將貯藏盒放在伸縮導軌上，然後推入機內卡入為止。



製冰器

注意！ 裝置損壞！

請勿在貯冰盒上貯存瓶罐或食物，也不得暫時放置。否則製冰器可能因此而卡住並造成損壞。

一旦本裝置達到所設置的溫度，即可啟動製冰。

提示

- 一旦貯冰盒已滿，製冰即停止。
- 首次使用前，基於衛生因素，請您丟棄前 24 小時所製成的冰塊。
- 若您已有數天未製冰塊，基於衛生因素，請您丟棄首批 30-40 個冰塊。

開啟和關閉 製冰的資訊

→ "開啟或關閉製冰"第 17 頁

蓄冷器

若電源中斷或故障：

- 蓄冷器將延緩已貯存的冷凍食品溫度升高。

您可取出蓄冷器，暫時將食物保持低溫，例如可放入保冷袋中。

分流式 過濾器濾芯

隨附的 分流式過濾器濾芯可以過濾飲用水中的粗微粒；讓水沒有細菌或微生物。

分流式過濾器濾芯可以一直 留在機器內。無需更換分流式過濾器 濾芯。

提示：

您也可以 在有過濾器的情況下使用本機。若您將分流式過濾器濾芯 更換為過濾器，務必 開啟過濾器計數器。

→ "開啟或關閉過濾器計數器"第 19 頁

過濾器必須定期更換。對此，請注意有關過濾器的說明。

您可以向 客戶服務或經銷商購買新的分流式過濾器濾芯 或 過濾器。

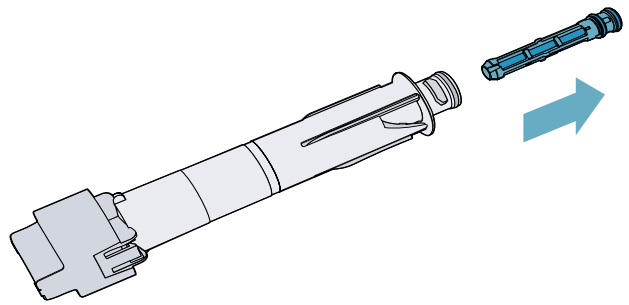
清潔分流式過濾器濾芯

分流式過濾器濾芯可以一直 留在裝置內，無需更換。我們建議 每年清潔一次。

請按以下方式清潔 分流式過濾器濾芯：

- 按逆時針方向旋轉 分流式過濾器濾芯蓋罩。
- 拉出 分流式過濾器濾芯。

- 拉出 分流式過濾器濾芯背面的內置濾網。



- 用水將濾網 沖洗乾淨。
- 重新插入 分流式過濾器濾芯背面的濾網。
- 將分流式過濾器濾芯 推入過濾器開口，直到停止。

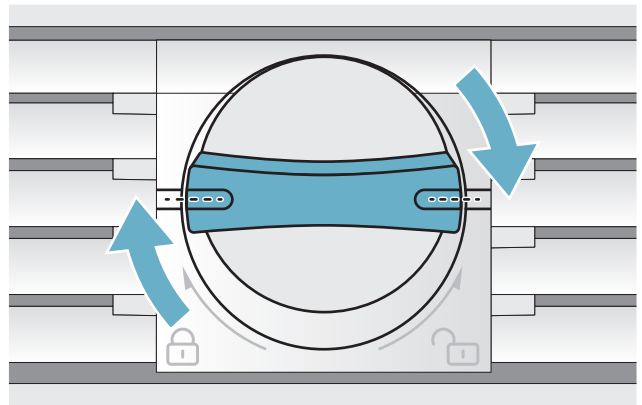
提示：

推入時，蓋罩必須保持垂直。

- 按順時針方向旋轉分流式過濾器濾芯，直到轉到標記處為止。

提示：

若未能將分流式過濾器濾芯充分轉動，會因漏水而造成損壞。



更換分流式過濾器濾芯或 將之更換為過濾器

分流式過濾器濾芯可以一直留在裝置內，無需更換。必要時，您還可以更換分流式過濾器濾芯，或將之更換為過濾器。

提示：

安裝過濾器 或分流式過濾器濾芯後，請丟棄所有在前 24 小時所製成的冰塊。

- 1 按逆時針方向旋轉 分流式過濾器濾芯蓋罩。
- 2 拉出 分流式過濾器濾芯。
- 3 取下新的過濾器 或新的分流式過濾器濾芯 的保護蓋。
- 4 取下先前所使用的 分流式過濾器濾芯蓋罩，然後將之放在新的過濾器或新的分流式過濾器濾芯上。
- 5 將新的過濾器 或新的分流式過濾器濾芯推入過濾器開口，直到停止。

提示：

推入時，蓋罩必須保持垂直。

- 6 按順時針方向旋轉過濾器或分流式過濾器濾芯，直到轉到標記處為止。

提示：

若未能將過濾器或分流式過濾器濾芯 充分轉動，將會因漏水 而造成損壞。

- 7 安裝過濾器時：開啟過濾器計數器。

→ "重設過濾器計數器"第 18 頁

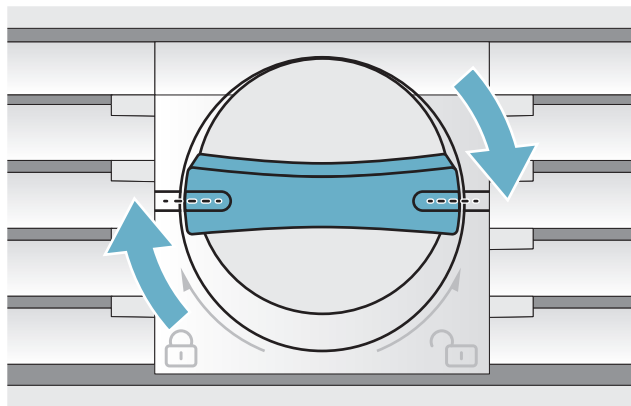
提示：

使用分流式過濾器濾芯時，就沒有必要使用過濾器計數器，可將之關閉。

- 8 請丟棄 在前 24 小時所製成的冰塊。
- 9 清空已卸下的過濾器濾芯中的水。

提示：

您可以將舊的分流式過濾器濾芯 連同一般家庭垃圾一起丟棄。



操作本機

開機

- 1 按下**電源開關**。
本機開始製冷，箱門打開時，照明燈將亮起。
- 2 設定所需的溫度。
→ "設定溫度"第 16 頁

操作提示說明

- 開機後，可能需要數小時，才能達到所設定的溫度。達到所設定的溫度前，請勿將食物放入。
- 全自動 NoFrost系統讓冷凍室保持無冰。無需除霜。
- 箱體正面會部分稍微發熱。這可防止門封條上出現凝結的水珠。
- 若冷凍室的門在關閉後，不能重新立即打開：請稍等片刻，直到所產生的真空抵銷為止。

關機並停用

關機

- 觸按**電源開關**。
機器不再製冷。

停用機器

注意！

水質降低

停用機器前 3 小時必須切斷供水。如此才可避免因積水而造成發霉。

若長時間不使用冰箱：

- 1 請中斷機器的供水並等候 3 小時。
- 2 取出食物。
- 3 觸按**電源開關**。
- 4 將電源插頭拔出或關閉保險絲。
機器不再製冷。
- 5 清空貯冰盒並清潔機器。
→ "清潔"第 26 頁
- 6 敞開機器。

設定溫度

建議溫度

冷藏室：	+4 °C
冷凍室：	-18 °C

設定冷藏室和冷凍室的溫度

- 1 透過按鍵  選擇所需的隔室。
- 2 連續按下按鍵 **-/+**，直到顯示面板顯示所需的溫度。
- 3 本機將儲存該設定，且在數秒後回到主螢幕。

急速冷藏

急速冷藏一旦被啟動，冷藏室會儘可能地降到低溫。

何時可開啟急速冷藏，例如：

- 放入大量食物之前
- 飲料需要快速冰鎮時

提示：若將急速冷藏開啟，噪音會因此增加。

經過約 6 小時後，冰箱將繼續以正常模式運轉。

開啟急速冷藏：

- 1 如需打開溫度設定選單，請觸按按鍵 。
- 2 觸按按鍵 **米**。
若急速冷藏已開啟，顯示面板將出現圖標 **米**。
- 3 本機將儲存該設定，且在數秒後回到主螢幕。

關閉急速冷藏：

- 1 如需打開溫度設定選單，請觸按按鍵 。
- 2 觸按按鍵 **米**。
若急速冷藏已關閉，顯示面板將出現圖標 **米**。
- 3 本機將儲存該設定，且在數秒後回到主螢幕。

急速冷凍

急速冷凍一旦被啟動，冷凍室會儘可能地降低溫度。

何時可開啟 急速冷凍，例如：

- 為了讓食物 能夠快速結凍
- 4 ... 6 小時 前啟動急速冷凍以放入 2 公斤以上的食物量
- 發揮 冷凍能力

提示：若將急速冷凍開啟，噪音會因此增加。

經過約 2 ½ 天以後，機器將繼續以正常模式運轉。

開啟急速冷凍：

- 1 如需打開溫度設定選單，請觸按按鍵 ，並使用按鍵  選擇冷凍室。
- 2 觸按按鍵 。
若急速冷凍已開啟，顯示面板將出現圖標 。
- 3 本機將儲存該設定，且在數秒後回到主螢幕。

關閉急速冷凍：

- 1 如需打開溫度設定選單，請觸按按鍵 ，並使用按鍵  選擇冷凍室。
- 2 觸按按鍵 。
若急速冷凍已開啟，顯示面板上的圖標  將熄滅。
- 3 本機將儲存該設定，且在數秒後回到主螢幕。

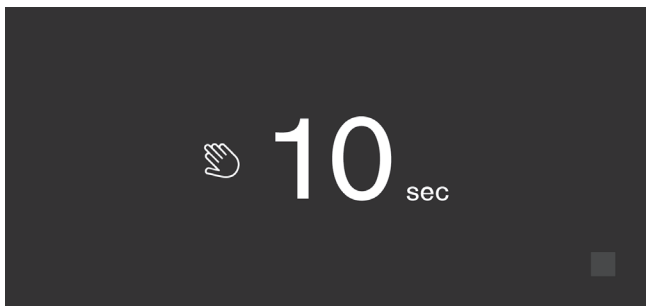
清潔鎖屏

透過此功能，您可以關閉操作元件的觸控功能，時間長達 10 秒。您可以在這段時間裡清潔顯示螢幕。

→ "清潔顯示螢幕"第 26 頁

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 觸按按鍵 。

清潔顯示出現，並開始倒數計時。



假期模式

若 外出時間較長，可將機器切換至節能的 假期模式。

請勿在此期間將食物 貯存於保鮮格中。

本機 將自動調節到以下溫度：

- 冷藏室：+14 °C

- 冷凍室：不變

製冰將停用。

開啟或關閉假期模式

開啟：

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵  滾動瀏覽選單選項 **假期模式**。
- 3 觸按按鍵 。
- 4 觸按按鍵 。
- 5 透過按鍵  確認以下注意事項，並從冷藏室取出所有易變質的食物。

溫度已切換，顯示螢幕顯示新的溫度。

關閉：

如需關閉假期模式，請觸按開機畫面的按鍵 。

開啟或關閉製冰

注意！

機器損壞！

請勿在貯冰盒上貯存瓶罐或食物，也不得暫時放置。否則製冰器可能因此而卡住並造成損壞。

一旦本機達到所設置的溫度，即可啟動製冰。

提示：一旦貯冰盒已滿，製冰即停止。

開啟或關閉製冰器

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵  滾動瀏覽選單選項 **製冰**。
- 3 觸按按鍵 / .

Eco 模式

您可使用 節能模式將機器切換到 節能運行。

本機 將自動調節到以下溫度：

- 冷藏室：+6 °C
- 冷凍室：-16 °C

開啟或關閉 Eco 模式

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵  滾動瀏覽選單選項 **Eco 模式**。
- 3 觸按按鍵 / .

溫度已切換，顯示螢幕顯示新的溫度。關閉 Eco 模式時，將設定建議的溫度。

提示：您可以透過按鍵 **-/+** 調節溫度，也可開啟或關閉 Eco 模式。

重設過濾器計數器

若您在機器上使用過濾器，而不是隨附的微粒過濾器，您必須在每次更換過濾器後重設過濾器計數器。

→ "開啟或關閉過濾器計數器"第 19 頁

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵 **➤** 滾動瀏覽選單選項 **重設過濾器計數器**。
- 3 透過按鍵 **✓** 確認，重新透過按鍵 **✓** 確認查詢。

提示：中斷查詢或等候輸入的時間超過 10 秒時，將不重設過濾器計數器。

自檢功能

透過此功能，您可以啟動機器上的故障分析。

→ "機器自檢"第 31 頁

設定操作面板的亮度

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵 **◀** 滾動瀏覽選單選項 **基本設定**。
- 3 觸按按鍵 **✓**。
- 4 如需打開選單選項 **亮度**，請觸按按鍵 **_**。
- 5 透過按鍵 **◀ ▶** 設定所需的亮度。
- 6 觸按按鍵 **✓**。
本機已儲存此設定。
- 7 觸按按鍵 **X**，退出選單。

設定螢幕顯示

您可以在 **簡化** 和 **標準** 設定之間進行選擇。設定為 **簡化** 時，操作面板若在一段時間內未進行任何操作，將只顯示溫度和正在運作的特殊功能。觸摸觸控區，所有按鍵將再次顯現出來。

設定為 **標準** 時，所有按鍵將一直顯現出來。

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵 **◀** 滾動瀏覽選單選項 **基本設定**。
- 3 觸按按鍵 **✓**。
- 4 透過按鍵 **➤** 滾動瀏覽選單選項 **螢幕顯示**。
- 5 觸按按鍵 **_**。
- 6 透過按鍵 **◀ ▶** 滾動瀏覽所需的設定。
- 7 觸按按鍵 **✓**。
本機已儲存此設定。
- 8 觸按按鍵 **X**，退出選單。

設定觸控區顏色

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵 **◀** 滾動瀏覽選單選項 **基本設定**。
- 3 觸按按鍵 **✓**。

- 4 透過按鍵 **➤** 滾動瀏覽選單選項 **觸控區顏色**。
- 5 觸按按鍵 **_**。
- 6 透過按鍵 **◀ ▶** 滾動瀏覽所需的設定。
- 7 觸按按鍵 **✓**。
本機已儲存此設定。
- 8 觸按按鍵 **X**，退出選單。

設定觸控區音調

您可以更改或關閉觸按按鍵時所產生的響音。

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵 **◀** 滾動瀏覽選單選項 **基本設定**。
- 3 如需打開選單選項，請觸按按鍵 **✓**。
- 4 透過按鍵 **➤** 滾動瀏覽選單選項 **觸控區音調**。
- 5 如需打開選單選項，請觸按按鍵 **_**。
- 6 透過按鍵 **◀ ▶** 選擇所需的設定。
- 7 觸按按鍵 **✓**。
本機已儲存此設定。
- 8 觸按按鍵 **X**，退出選單。

設定觸控區音量

您可以設定觸按按鍵時所產生的音量。

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵 **◀** 滾動瀏覽選單選項 **基本設定**。
- 3 如需打開選單選項，請觸按按鍵 **✓**。
- 4 透過按鍵 **➤** 滾動瀏覽選單選項 **觸控區音量**。
- 5 如需打開選單選項，請觸按按鍵 **_**。
- 6 透過按鍵 **◀ ▶** 選擇所需的設定。
- 7 觸按按鍵 **✓**。
本機已儲存此設定。
- 8 觸按按鍵 **X**，退出選單。

設定信號聲音量

您可以設定信號聲音量，例如警報時所產生的聲響。

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵 **◀** 滾動瀏覽選單選項 **基本設定**。
- 3 如需打開選單選項，請觸按按鍵 **✓**。
- 4 透過按鍵 **➤** 滾動瀏覽選單選項 **信號聲音量**。
- 5 如需打開選單選項，請觸按按鍵 **_**。
- 6 透過按鍵 **◀ ▶** 選擇所需的設定。
- 7 觸按按鍵 **✓**。
本機已儲存此設定。
- 8 觸按按鍵 **X**，退出選單。

開啟或關閉過濾器計數器

若您將微粒過濾器更換為過濾器，請開啟過濾器計數器。這將提醒您需定期更換過濾器。

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵 **<** 滾動瀏覽選單選項 **基本設定**。
- 3 觸按按鍵 **✓**。
- 4 透過按鍵 **>** 滾動瀏覽選單選項 **過濾器計數器**。
- 5 如需更改設定，請觸按按鍵 **_**。
- 6 選擇所需的設定。
- 7 透過按鍵 **✓** 確認選擇。

開關箱門時的調光

透過開啟開關門時的調光功能，照明在打開機器時將逐漸變亮，在關閉機器時將逐漸變暗。

開啟或關閉開關箱門時的調光

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵 **<** 滾動瀏覽選單選項 **基本設定**。
- 3 觸按按鍵 **✓**。
- 4 透過按鍵 **>** 滾動瀏覽選單選項 **開關箱門時的調光**。
- 5 觸按按鍵 **_**。
- 6 透過按鍵 **>** 滾動瀏覽選單選項 **開** 或 **關**。透過按鍵 **✓** 確認。

設定溫度單位

您可以在 °C 和 °F 單位之間進行選擇。

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵 **<** 滾動瀏覽選單選項 **基本設定**。
- 3 觸按按鍵 **✓**。
- 4 透過按鍵 **<** 滾動瀏覽選單選項 **溫度單位**。
- 5 觸按按鍵 **_**。
- 6 透過按鍵 **<>** 滾動瀏覽所需的單位。
- 7 觸按按鍵 **✓**。
單位已經更改。
- 8 觸按按鍵 **x**，退出選單。

設定語言

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵 **<** 滾動瀏覽選單選項 **基本設定**。
- 3 觸按按鍵 **✓**。
- 4 透過按鍵 **<** 滾動瀏覽選單選項 **語言**。
- 5 觸按按鍵 **_**。
- 6 透過按鍵 **<>** 滾動瀏覽所需的語言。
- 7 觸按按鍵 **✓**。
顯示螢幕重新啟動，將顯示開機畫面。

恢復為原廠設定

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵 **<** 滾動瀏覽選單選項 **基本設定**。
- 3 觸按按鍵 **✓**。
- 4 透過按鍵 **<** 滾動瀏覽選單選項 **原廠設定**。
- 5 觸按按鍵 **_**。
信號聲響起，且顯示重設確認訊息。
- 6 觸按按鍵 **✓**。
可以將所有設定恢復為原廠設定。
- 7 觸按按鍵 **x**，退出選單。

開啟或關閉示範模式

機器的製冷功能已關閉。所有其他功能均可使用。

提示: 示範模式中，請勿貯存任何食物，本機將保持在室溫下。

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵 **<** 滾動瀏覽選單選項 **基本設定**。
- 3 觸按按鍵 **✓**。
- 4 透過按鍵 **<** 滾動瀏覽選單選項 **示範模式**。
- 5 觸按按鍵 **_**。
- 6 透過按鍵 **<>** 選擇設定 **開** 或 **關**。
- 7 觸按按鍵 **✓**。
本機已儲存此設定。
- 8 觸按按鍵 **x**，退出選單。

睡眠模式

本機將關閉以下功能：

- 自動開門裝置
- 製冰器
- 信號聲
- 內部照明
- 顯示螢幕的訊息
- 降低顯示螢幕上的背光照明

提示：請注意，在無把手安裝的情況下，將無法在這段期間內協助您開門。在這種情況下，從下方握住櫥櫃面板下部打開門。

開啟或關閉睡眠模式

顯示或隱藏主選單上的睡眠模式

您必須先將此功能在主選單上顯示出來，才能使用睡眠模式：

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵 **<** 滾動瀏覽選單選項 **基本設定**。
- 3 觸按按鍵 **✓**。
- 4 透過按鍵 **<** 滾動瀏覽選單選項 **睡眠模式**。觸按按鍵 **_**。
- 5 透過按鍵 **>** 滾動瀏覽選單選項 **可以使用 或 無法使用**。透過按鍵 **✓** 確認。
- 6 觸按按鍵 **X**，退出選單。

本功能將顯示或隱藏在主選單上。

開啟睡眠模式

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 觸按按鍵 **⓪**，打開外觀 **睡眠模式時間**。
- 3 透過按鍵 **-/+** 可更改持續時間。
- 4 如需啟動，請觸按按鍵 **▶**。
本機將關閉所有上述的功能。

關閉睡眠模式

- 設定的時間終止後，冰箱將回到正常運行狀態。
- 如需在設定的時間終止前結束睡眠模式，請觸按按鍵 **■**。

自動開門裝置

自動開門裝置將協助您打開箱門。
一旦觸發本功能，自動開門裝置將向外移出，協助您打開箱門。

注意！

反覆提前關上箱門將造成自動關門裝置磨損或故障。
只要自動開門裝置仍在運作，請勿關上箱門。
但是，若您還是關上了箱門，請讓它關上 5 分鐘。自動開門裝置會重新自行調整。

打開冷藏室自動開門裝置選單選項：

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵 **<** 滾動瀏覽選單 **基本設定**。
- 3 如需打開選單，請觸按按鍵 **✓**。
- 4 透過按鍵 **>** 滾動瀏覽選單選項 **自動開門裝置** **⓪**。
- 5 如需更改設定，請觸按按鍵 **_**。

打開冷凍室自動開門裝置選單選項：

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵 **<** 滾動瀏覽選單 **基本設定**。
- 3 觸按按鍵 **✓**。
- 4 透過按鍵 **>** 滾動瀏覽選單選項 **自動開門裝置** **⓪***。
- 5 如需更改設定，請觸按按鍵 **_**。

開啟按壓彈出式系統

在缺少把手的安裝情況下，您可以選擇按壓彈出式系統。
輕按箱門，您的機器將自行打開一條縫細。

提示：請注意，當睡眠模式打開時，自動開門裝置將關閉。

- 1 打開選單選項 **冷藏室或冷凍室 自動開門裝置**。
- 2 選擇選單選項 **按壓彈出式系統**。
- 3 觸按按鍵 **✓**。
- 4 選擇選單選項 **觸發力**。設定您需要有多少觸發力才能觸發自動開門裝置。
- 5 選擇選單選項 **開啟時間**。設定在箱門自動關閉前，箱門可以敞開一道縫細的時間。

提示：若箱門只敞開了一道縫細，本機將每秒檢查一次，箱門是否仍微開著。設定的開啟時間終止後，本機將自動關門。

開啟把手拉門式系統

在附帶把手的安裝情況下，您可以選擇把手拉門式系統。
一旦您拉動把手，請在您打開機門時抵住機器。

- 1 打開選單選項 **冷藏室或冷凍室 自動開門裝置**。
- 2 選擇選單選項 **把手拉門式系統**。
- 3 觸按按鍵 **✓**。
- 4 選擇選單選項 **觸發力**。設定您需要有多少觸發力才能觸發自動開門裝置。

關閉自動開門裝置

- 1 打開選單選項 **自動開門裝置**。
- 2 選擇選單選項 **關**。
- 3 觸按按鍵 **✓**。

開啟或關閉冷凝防護

此功能僅限三門冰箱。三門冰箱的門立柱 配備有冷凝防護。
無需先打開冷藏室的 右側門便可打開左側門。

注意！

打開門時，切勿掀開門立柱！如此可能導致關門時卡住而受損，或讓傢俱正面損壞右側門。

門立柱裝有加熱裝置 以防止產生冷凝水。可以透過開啟或關閉 冷凝保護裝置將其開啟或 關閉。

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵 **◀** 滾動瀏覽選單選項 **基本設定**。
- 3 觸按按鍵 **✓**。
- 4 透過按鍵 **◀** 滾動瀏覽選單選項 **冷凝防護**。
- 5 如需更改設定，請觸按按鍵 **_**。

家用網路

有了此功能，您可以將冷藏電器連接到行動終端裝置上。
→ "Home Connect"第 22 頁

自動清潔鎖屏

透過此功能，您可以在打開箱門時選擇是否自動開啟清潔鎖屏。

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵 **◀** 滾動瀏覽選單選項 **基本設定**。
- 3 觸按按鍵 **✓**。
- 4 透過按鍵 **◀** 滾動瀏覽選單選項 **自動清潔鎖屏**。
- 5 如需更改設定，請觸按按鍵 **_**。

警報

箱門警報

若箱門打開時間過長，箱門警報聲將響起。操作面板上將出現一條訊息。

關閉箱門警報

- 關上箱門。

提示：為了關閉箱門警報聲，只需按下操作面板上的訊息即可。若箱門在幾分鐘後仍是敞開，該訊息將再次出現。

溫度警報

若冷凍室溫度偏高，將發出溫度警報。操作面板上將顯示一條訊息。該訊息顯示了冷凍室曾有的最高溫。

注意！

解凍時會產生細菌，冷凍食品可能變質

請勿將半解凍或已解凍的冷凍食品重新冷凍。

只有將食物烹煮或油炸後才能重新冷凍。最長貯存時間便不再適用。

提示：警報會在食物未變質的下列情況下自動開啟：

- 本機已開始運作，但仍未貯存任何食物。
- 貯存了大量新鮮食物。
- 冷凍室門打開時間過長。

關閉溫度警報

- 1 確保引發溫度警報的原因已被排除。
- 2 如需確認訊息，請觸按按鍵 **✓**。
訊息旋即消失。操作面板將重新顯示設定的溫度。
從那一刻開始將重新偵測最高溫度並儲存。

Home Connect

本機具有無線 Wi-Fi 功能，可用行動終端裝置進行遙控。

提示：無線 Wi-Fi 是 Wi-Fi Alliance 的品牌。

本機在下列情況下如同一台沒有網路連線功能的冷藏電器，仍然可以透過操作元件手動操作：

- 本機未與家用網路連線。
- 在機器安裝的國家沒有提供 Home Connect 的服務。有關提供 Home Connect 的國家一覽，請至 www.home-connect.com 查詢。

提示：請仔細閱讀本使用說明書中的重要安全須知。請確保，當您透過 Home Connect APP 操作本機以及出門在外進行同樣操作時，也應遵守使用說明書的重要安全須知。

→ "重要安全須知"第 4 頁

同時，請您也注意在 Home Connect APP 的提示說明。

建立 Home Connect

提示

- 在您開始建立 Home Connect 前，請於開機後等候至少 2 分鐘。如此，內部機器初始化才算完成。
- 請注意 本機隨附的 Home Connect 補充說明，或者您可以從 www.gaggenau.com 下載使用手冊。請在該處將您的機器型號 (E-Number) 輸入搜尋欄位內。

如要將機器連結到 WLAN 家用網路 (Wi-Fi) 必須執行 3 個基本步驟。

- 1 安裝 APP。
- 2 將冰箱連結到 WLAN 家用網路 (Wi-Fi)。
- 3 將冰箱連結到 Home Connect APP。

家用網路選單

請打開 **家用網路** 選單：

- 1 按下按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 利用按鍵 **<** 瀏覽 **基本設定** 選單項目。
- 3 如需打開選單項目，請按下按鍵 **✓**。
- 4 利用按鍵 **<** 瀏覽 **家用網路** 選單項目。
- 5 如需打開選單項目，請按下按鍵 **_**。

提示：第一次打開選單時，系統將自動引導您執行初始設定。請按照操作面板上的指示進行操作。有關進一步的資訊，請參閱以下章節。

- 6 透過按鍵 **< >** 選擇所需的子選單。
- 7 按下按鍵 **x**，退出選單。

家用網路 選單包括以下子選單：

- 連接
- 連接 APP
- 軟體更新
- 刪除網路設定

建立與家用網路連線

第一次打開選單時，系統將自動引導您執行初始設定。請按照操作面板上的指示進行操作。

- 1 將 APP **Home Connect** 安裝到您的行動終端裝置上。
- 2 打開冷藏電器上的選單 **家用網路**。
- 3 打開行動終端裝置上的 APP。
- 4 若尚未存取，請在 APP 上註冊或登入。
- 5 請檢查家用網路的路由器，是否具有用於自動連線的 WPS 功能。
- 6 若有此功能，請透過按鍵 **✓** 啟動自動網路連線，並按照操作面板上的指示進行操作。請按照操作面板上的指示進行操作。
- 7 若無此功能，還是您不清楚是否有此功能或自動網路連線失敗，請啟動手動網路連線。冷藏電器將暫時建立一個自有網路，讓行動終端裝置與其連線。
- 8 啟動行動終端裝置 APP 上的手動網路連線。

一旦冷藏電器連線到行動終端裝置上，代表冷藏電器與您的家用網路 (無線 Wi-Fi) 之間的連線已建立。

提示：若連線無法建立，請檢查接收信號是否充足。

→ "檢查信號強度"第 22 頁

檢查信號強度

信號強度將顯示在選單 **家用網路** 起始視窗上。信號強度應至少為 50 %。若信號強度太弱，連線可能被中斷。

提高信號強度

- 請您將路由器與冷藏電器的距離靠近一些。
- 確保不因牆壁的屏蔽，而使連線受到干擾。
- 您還可以安裝一個中繼器來放大信號。

冷藏電器 連線到 Home Connect APP

透過此選單，您可以將冷藏電器連線到行動終端裝置。

- 1 請將 APP **Home Connect** 安裝到您的行動終端裝置上，並進行登入或註冊。
- 2 打開冷藏電器上的選單 **家用網路**。
- 3 透過按鍵 **>** 滾動瀏覽選單選項 **連線到 APP**。
- 4 如需打開選單項目，請按下按鍵 **_**。
- 5 確認此訊息，使冷藏電器在 APP 上顯示。
- 6 打開 APP 並等候直到本台冷藏電器顯示為止。透過 **增添** 確認 APP 和冷藏電器之間的連線。若本台冷藏電器未自動顯示，請在 APP 上點擊 **增添電器** 並遵守指示說明進行操作。一旦您的冷藏電器顯示，請透過 **+** 進行增添。
- 7 遵守 APP 的指示說明，直到程序結束為止。

安裝 Home Connect 軟體更新

請定期檢查冷藏電器，是否有用於 Home Connect 的軟體更新。

若有可用的更新，將在按鍵 **S** 上出現一個小驚嘆號 **S[®]**。

安裝更新：

- 1 觸按按鍵 **S[®]**。
特殊選單 **家用網路的提示說明** 被打開。
- 2 如需打開選單選項，請觸按按鍵 **✓**。
一個有安裝新軟體必要步驟的提示視窗將顯示。
- 3 如需關閉提示視窗，請觸按按鍵 **✓**。
- 4 打開冷藏電器上的選單 **家用網路**。
→ "建立 Home Connect"第 22 頁
- 5 透過按鍵 **➤** 滾動瀏覽選單選項 **軟體更新**。
- 6 如需打開選單選項，請觸按按鍵 **_**。
提示：只有出現可用更新，按鍵 **_** 才會顯現出來。
正在安裝軟體。
- 7 一旦安裝結束，將出現一條提示說明。
- 8 如需關閉提示說明，請觸按按鍵 **✓**。

客戶服務存取

當您聯絡客戶服務時，客戶服務會在取得您的許可後存取您的機器並記錄其狀態。為此，您必須將您的機器與家用網路連線。

有關您所在國家的客戶服務存取和其可用性的資訊，請至 www.home-connect.com 的說明及支援頁面查看相關內容。

- 1 聯絡客戶服務。
→ "客戶服務"第 31 頁
- 2 確認在 APP 上啟動客戶服務存取。
客戶服務存取期間，圖標  將顯示在操作面板上。
- 3 一旦客戶服務收集完必要的資訊，該存取即會終止。
提示：您可以在 Home Connect APP 上關閉客戶服務存取來提前取消遠端診斷。

刪除網路設定

若在試圖建立連結時出現問題，或您希望將本裝置登入另一個 WLAN 家用網路 (Wi-Fi)，您可以重設 Home Connect 設定。

- 1 打開冷藏電器上的選單 **家用網路**。
- 2 透過按鍵 **➤** 滾動瀏覽選單選項 **刪除網路設定**。
- 3 如需打開選單項目，請按下按鍵 **_**。
- 4 確認此訊息，以刪除網路設定。

為了在接下來重新將本裝置連結到 WLAN 家用網路 (Wi-Fi)，請再次執行初始設定。

→ "建立與家用網路連線"第 22 頁

資料保護的提示說明

Home Connect 機器 在第一次和與網路相連的 WLAN 家用網路 (Wi-Fi) 連結時，將傳輸下列各類資料至 Home Connect 伺服器 (首次註冊)：

- 唯一機器標識符 (包括機器金鑰 和已安裝的 Wi-Fi 通訊模組的 MAC 位址)。
- Wi-Fi 通訊模組的安全認證 (資訊技術 連接保護)。
- 您家電目前的軟體和硬體版本。
- 將之前任何的狀態 恢復至原廠設定。

此首次註冊 提供給 Home Connect 功能使用，並在您第一次使用 Home Connect 功能時 才會被啟用。

提示：請注意，Home Connect 功能 只有在連接 Home Connect APP 時才能使用。您可在 Home Connect APP 中調出資料保護的相關資訊。

符合性聲明

嘉格納家用電器有限公司 (Gaggenau Hausgeräte GmbH) 在此嚴正聲明，配有 Home Connect 功能的家電符合指令 2014/53/EU 的基本要求以及其他相關的規定。

有關詳細的 RED 符合性聲明，您可以上網在 www.gaggenau.com 您的家電產品頁面中的其他文件查看相關資訊。



2.4 吉赫茲頻段：最大 100 兆瓦。

5 吉赫茲頻段：最大 100 兆瓦。

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL
	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
	SK	FI	SE	UK	NO	CH	TR	

5 吉赫茲無線 Wi-Fi：僅限室內使用

冷藏室

冷藏室適合貯存肉、香腸、魚、乳製品、蛋、熟食以及烘焙食品。

溫度可以設定在 +2 °C ... +8 °C 之間。

冷藏室的貯存可使非常容易變質的食物保存一段時間。所設定的溫度越低，透過微生物的酶催化和化學過程以及變質的作用越慢。+4 °C 以下的溫度能維持食物的最佳新鮮度和貯存安全。

貯存時請注意

提示: 請在食物和後壁之間留有一定的空間。否則空氣循環系統將受損，且食物或包裝可能會凍結在後壁上。

- 請貯存新鮮的、完整的食物。
使新鮮度和品質保留更長的時間。
- 在即食食品和瓶裝食品方面，請勿超過製造商所規定的保存期限或使用期限。
- 為了保持風味、色澤和新鮮度，請將食物妥善包裝或覆蓋貯存。
此外，請避免使用會殘留食物味道和變色的塑膠件。
- 請先將熟食和熱飲冷卻，然後才放入冷藏室。

請注意冷藏室的冷卻區

冷藏室的空氣循環系統會產生不同的冷卻區。

最冷的區域

最冷的區域位於冰箱內部後壁和冰溫室。

提示: 請將容易變質的食物，例如魚、香腸和肉貯存在最冷的區域。

最不冷的區域

最不冷的區域是在箱門整個上部。

提示: 請您將硬質乳酪和奶油貯存在最不冷的地區。乳酪放在這裡可讓其風味更佳，奶油則更易塗抹。

配有濕度調節器的蔬果盒

蔬果盒是新鮮水果和蔬菜的最佳貯存地點。透過濕度調節器和特殊的密封即可調節蔬果盒的濕度。這將使新鮮水果和蔬菜比起傳統的貯存延長兩倍的保存時間。

蔬果盒的濕度可根據食品的種類及數量進行調整：

- 貯存若以水果為主以及貯存量高時，請調低濕度且將調節器位置置於 ◊
- 貯存若以蔬菜為主以及混合貯存或貯存量低時，請調高濕度且將調節器位置置於 ◊◊◊

提示

- 為使易凍傷的水果（例如鳳梨、香蕉、木瓜以及柑橘類水果）和蔬菜（例如茄子、黃瓜、美洲南瓜、辣椒、蕃茄以及馬鈴薯）保持最佳品質和風味，冰箱外的貯存溫度應保持在約 +8 °C ... +12 °C 之間。
- 根據貯存量及貯存食物，蔬果盒可能形成冷凝水。可用乾布擦去冷凝水，並以濕度調節器調節蔬果盒的濕度。

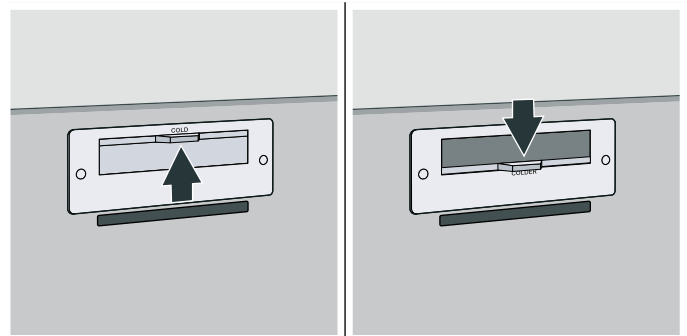
冰溫室

冰溫室的溫度比冷藏室低。溫度也可能低於 0 °C 以下。

是魚類、肉類和香腸理想的貯存環境。

提示: 不適合貯存沙拉、蔬菜和怕冷的食物。

您可以藉助通風口調節冰溫室的溫度。將溫度調節器往下移，以增加低溫。將溫度調節器往上移，以減少低溫。



冷凍室

冷凍室適合：

- 冷凍食品貯存
- 製冰
- 結凍食物

溫度可以設定在 -24°C ... -14°C 之間。

冷凍室的貯存可使易變質的食物長時間保存，不影響品質的流失，因為低溫會使食物變質放慢或停止。食物外觀、風味以及所有有營養的成分大部分皆得以保留。

新鮮食物從貯存到完全結凍之間所花的時間取決於以下因素：

- 設定的溫度
- 食物種類
- 冷凍室貯存物
- 貯存量和貯存種類

冷凍能力

關於冷凍能力，請查看家電銘牌上的說明。

→ "了解本機"第 10 頁

放入新鮮食物前，可開啟極速冷凍，以達到最大冷凍能力。

→ "急速冷凍"第 17 頁

冷凍能力的先決條件

- 1 貯存新鮮食物前約 24 小時：開啟急速冷凍。
→ "急速冷凍"第 17 頁
- 2 從冷凍室拉出貯藏盒，並將食物直接貯存在層板上，及冷凍室的底層。
- 3 首先先將食物貯存在最上層的隔室。此處食物可最快結凍。
- 4 若上層隔室空間不足，剩餘的食物可存放於下層隔室。

請充分利用 冷凍容量

達到冷凍食品最大 貯存量的方法：

- 取出 冷凍貯藏盒（小）。
- 將食物 貯存在冷凍貯藏盒（大）。

購買冷凍食品

- 請注意包裝是否損壞。
- 請注意保存期限。
- 超市冷凍櫃的溫度應在 -18°C 以下。

- 請勿中斷冷鏈：冷凍食品應儘可能地裝入隔熱袋中攜帶，並迅速地放入冷凍室。

請注意食品分類

- 請將份量多的食物放入最上層的隔室。
此處可讓食物快速結凍。
- 將食物平均放入冷凍室或冷凍貯藏盒中。
- 請勿將要結凍的食物彼此靠在一起。
必要時，請將貯存在冷凍貯藏盒中已結凍的食物重新擺放。
- 注意保持機器通風良好：
將冷凍貯藏盒推入直到停止。

冷凍新鮮食物

僅將新鮮和無損壞的食物冷凍。

生食經過烹煮、油炸或烘烤後是非常適合冷凍的食物。

冷凍食物前，可根據食物進行備用處理，以獲得最佳的營養價值、風味和色澤：

- 蔬菜類：洗淨、切菜、川燙。
- 水果類：洗淨、去核、去皮，最後可添加糖或抗壞血酸劑。

有關對此的提示說明可查看相關說明書的內容。

適合冷凍的食物包括

- 烘焙食品
- 魚和海鮮
- 肉類
- 野味及家禽食品
- 蔬菜、水果和香草植物
- 去殼雞蛋
- 奶製品，例如乳酪、奶油和凝乳
- 即食食品和剩菜，例如湯、燉菜、熟肉製品、熟魚、馬鈴薯料理、砂鍋菜以及甜點

不適合冷凍的食物

- 平時生吃的蔬菜，例如生菜沙拉或小蘿蔔
- 未剝殼的雞蛋或水煮蛋
- 葡萄
- 整顆蘋果、梨子以及桃子
- 優格、酸乳、酸奶油、鮮奶油和蛋黃醬

包裝冷凍食品

請選擇合適的包裝和材料，以確保產品的品質，避免食品凍傷的情形產生。

- 1 請將食物放入包裝袋內。
- 2 將袋中的空氣擠壓出去。
- 3 將包裝封口密閉，使食物味道或水分不流失。
- 4 包裝上最好有註明冷凍內容和日期的冷凍標籤。

適合的包裝：

- 塑膠保鮮膜
- 聚乙烯材質的管狀薄膜（PE）
- 鋁箔
- 冷凍保鮮盒

適合的緊固件：

- 橡皮筋
- 塑膠夾
- 耐寒膠帶

不適合的包裝：

- 包裝紙
- 油紙
- 玻璃紙
- 垃圾袋和使用過的購物袋

冷凍食品的溫度應保持在 -18°C

魚、香腸、即食食品、烘焙食品：可保存 6 個月

家禽、肉類：可保存 8 個月

蔬菜、水果：可保存 12 個月

將冷凍食品解凍

解凍方法必須配合食物本身和使用目的，才能獲得最佳的產品品質。

解凍方法：

- 放入冷藏室（特別適合肉類食品如魚、肉、乳酪、凝乳）
- 放在室溫下（麵包）
- 微波爐（可即食或立即備用的食品）
- 烤箱／爐灶（可即食或立即備用的食品）

注意！

請勿將半解凍或已解凍的冷凍食品重新冷凍。只有經過再處理的熟食（烹煮或煎炸過）才能重新冷凍。

冷凍食品的最長貯存時間便不再適用。

清潔

注意！

請勿損壞機器和配件。

- 請勿使用含有砂、氯化物或酸性物質的清潔劑和溶劑。
- 請勿使用磨蝕型或摩擦型的海綿。金屬表面可能產生腐蝕。
- 請勿將層板和貯藏盒放入洗碗機內清潔。零件可能變形。

清潔顯示螢幕

透過切換溫度和濕度，操作元件可能蒙上一層霧氣。

開啟清潔鎖屏進行清潔。

→ "清潔鎖屏"第 17 頁

請用乾淨的超細纖維布進行清潔。

清潔機器內部

請依下列步驟進行清潔：

- 1 觸按電源開關。
- 2 將食物取出並放在陰涼的地方。
若有：請將蓄冷器放在食物上。
- 3 請用軟布、溫水和一些中性 PH 值的洗碗精清潔機器。
注意！
洗滌水不得碰到照明或流過蒸發區的排水孔。
- 4 請以清水擦拭門封條，並徹底將其擦乾。
- 5 將機器重新啟動，並將食物放入。

清潔配件

請取出機器內可變換的配件清潔。

→ "配件"第 13 頁

不鏽鋼表面保養說明

僅限使用適合不鏽鋼的清潔劑和不鏽鋼清潔布清潔和保養不鏽鋼表面。

合適的不鏽鋼清潔布可向客戶服務購買。

為了避免明顯的劃痕，必須沿結構方向保養不鏽鋼表面。

異味

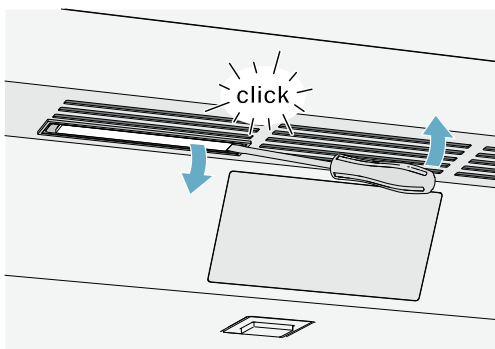
若您發現難聞的異味：

- 1 將電源插頭拔出或關閉保險絲。
- 2 將所有食物從機器中取出。
- 3 清潔冰箱內部。
→ "清潔"第 26 頁
- 4 清潔所有包裝。
- 5 請將味道較重的食物密封包裝好，以防止異味產生。
- 6 再度開機。
- 7 分類食物。
- 8 24 小時後檢查是否又有異味產生。
- 9 更換氣味濾除器。
→ "更換氣味濾除器"第 27 頁

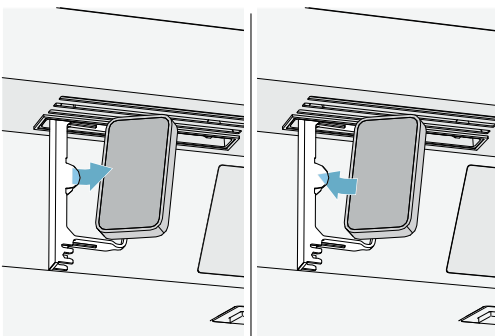
更換氣味濾除器

新的氣味濾除器可向客戶服務選購。

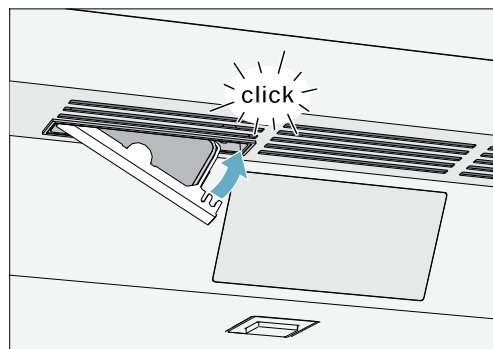
- 1 以十字螺絲起子打開氣味濾除器固定架。



- 2 取出氣味濾除器並插入新的氣味濾除器。



- 3 關上氣味濾除器固定架。



噪音

正常噪音

嗡嗡聲：壓縮機運轉，例如冷凍機組、風扇。

冒泡聲、流動水聲、咯咯聲：冷媒流過冷媒配管的聲音。

微弱喀嚓聲：開啟或關閉馬達、開關或電磁閥。

發出咔嚓聲：自動完成除霜。

避免噪音

機器擺放不平：請使用水平儀校準機器水平。必要時，請加墊增高。

貯藏盒、層板或層架發生晃動或卡住：檢查抽取式配件，必要時請更換。

照明

您的機器安裝有一個免維護的 LED 照明燈。

僅限客戶服務或合格的專業人員對照明進行維修。

如何處理故障？

在您致電客戶服務之前，請先查看本表並判斷，您是否可以自行解決問題。

冰箱

溫度偏離設定太多。	
	請關機 5 分鐘。 → "關機並停用"第 16 頁 若溫度太高，請在數小時後重新檢查。 若溫度太低，請在隔天重新檢查。
顯示面板未亮起。	
電源插頭未插緊。	插上電源插頭。
保險絲燒斷。	請檢查保險絲。
電力中斷。	請檢查是否有電。
製冷機啟動的頻率越來越頻繁，運行時間也越來越長。	
本機已被過於頻繁地打開。	請勿無謂地打開本機。
通風口被擋住。	請移除障礙物。
貯存了大量新鮮食物。	請在事先及時開啟急速冷藏。
機器不製冷，顯示面板和照明亮起。	
示範模式已開啟。	關閉示範模式。 → "開啟或關閉示範模式"第 19 頁
本箱門無法透過按壓打開。	
特殊模式已關閉自動開門裝置。	在這種情況下，從下方握住櫥櫃面板下部打開門或關閉特殊模式。 → "開啟或關閉睡眠模式"第 20 頁
把手拉門式系統已開啟。	將本機切換為把手拉門式系統。 → "自動開門裝置"第 20 頁
觸發力設置過高。	選擇觸發力較低的設定。 → "自動開門裝置"第 20 頁
保險絲燒斷。	請檢查保險絲。
電力中斷。	請檢查是否有電。

製冰器

製冰器故障。

製冰已關閉。	開啟製冰。
冷凍室溫度過高。	調低溫度。 → "操作本機"第 16 頁
貯冰盒未正確插入。	將貯冰盒完全插入。
製冰器斷電。	請聯絡客戶服務。 → "客戶服務"第 31 頁
未有水流入。	檢查水管連接，必要時請聯絡裝配工。
水壓過低。	冰箱只有在水壓足夠的情況下才能連接管線。
水管彎折。	切斷供水，拉直彎折部分。必要時更換供水管。

冰塊太少或不成形，水壓比平常小。

開啟製冰或取出大量冰塊後，貯冰盒內留有的冰塊太少。	需要等約 24 小時，直到清空的貯冰盒裝滿冰塊。
貯冰盒未滿，但製冰停止。	請勿將冰鏟放在貯冰盒的冰塊上。否則感應器無法偵測到貯冰盒的實際冰塊量。
水壓過低。	冰箱只有在水壓足夠的情況下才能連接管線。
過濾器堵塞或需要更換。	更換過濾器。
冷凍室溫度過高。	調低溫度。 → "操作本機"第 16 頁

水從機器中溢出。

水管連接漏水。	檢查接口是否完全擰緊以及水管是否損壞。 若水管損壞，請聯絡客戶服務將其更換。更換作業必須由客戶服務或類似資格的人員進行。僅限使用製造商所提供的原廠零件。
---------	---

客戶服務

若您無法自行排除故障，請聯絡客戶服務。我們將竭盡所能地為您找到一個合適的解決方案，也可避免不必要的到府維修。

如需最近的客戶服務聯絡資料，請參閱隨附之客服索引。

致電客戶服務時，請告知型號（E-Nr.）和序號（FD），您可以在規格銘板上查看相關資訊。

→ "了解本機"第 10 頁

請您信賴本公司身為冰箱製造商的專業能力。讓受過完整訓練的技術人員為您提供維修服務，以及為您的家電安裝適用的原廠備用零件。

機器自檢

您的機器具有自檢程序，客戶服務可以排除所顯示的錯誤。

- 1 觸按按鍵 **S**，打開主選單。
- 2 透過按鍵 **➤** 滾動瀏覽選單選項 **自檢功能**。
- 3 透過按鍵 **✓** 啟動自檢功能。
自檢功能開始進行。
- 4 若發現故障，其將被顯示出來。在此情況下，請按照指示進行操作。
- 5 本機重新啟動。
- 6 此訊息將顯示持續 10 秒，代表自檢功能已完成。您可以透過按鍵 **✓** 確認此訊息。

自檢功能結束後，本機將回到正常運行狀態。

故障時的送修與服務諮詢

關於各國當地的聯絡資料，請參閱隨附之客服索引。

Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
D-81739 München
www.gaggenau.com

8001189920 (0009)
zh-tw



GAGGENAU